

<b>Zeitschrift:</b>	Das Rote Kreuz : officielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz
<b>Band:</b>	49 (1941)
<b>Heft:</b>	36: Rotkreuz-Kolonnen
<b>Artikel:</b>	Aus dem Zentralkurs für Rotkreuzkolonnen Juli 1941
<b>Autor:</b>	Zimmerlin, Alfred
<b>DOI:</b>	<a href="https://doi.org/10.5169/seals-548038">https://doi.org/10.5169/seals-548038</a>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Aus dem Zentralkurs für Rotkreuzkolonnen

Juli 1941 von Lt. der Sanität, Alfred Zimmerlin

Der Zentralkurs für Rotkreuzkolonnen stellt die auf kürzeste Zeit zusammengedrängte Rekrutenschule des Rotkreuzsoldaten dar. Aber nicht nur 20jährige Burschen rücken dazu ein, sondern mit ihnen stehen auch Familienväter im gleichen Glied, Männer, die das Landwehralter erreicht oder gar überschritten haben. Das fällt dem mit ihrer Ausbildung beschäftigten Offizier, der sonst in einer Auszugsseinheit, beispielsweise einer San. Kp. Dienst tut, als erstes auf. Hingegen befände er sich auf dem Holzweg, wenn er der ältern Garde in Form von grösserer körperlicher Schonung eine Extrawurst verabreichen wollte! Nein, sie wollen keine Sonderstellung einnehmen; und wenn auch der Körper zeitiger zu verschraufen begehrte als bei den Jungen, so gibt es trotzdem kein Nachhinken. An diesem guten Beispiel gehen die jungen Kameraden nicht achtlos vorüber. So erlebt man mit viel Freude, wie ein jeder eifrig bemüht ist, mit aller Kraft zu arbeiten.

Wenn wir die Leistungen dieser Leute — die vorliegende Nummer berichtet an anderer Stelle darüber — ins richtige Licht setzen wollen, so brauchen wir durchaus nicht zu verschweigen, dass die Gesundheit sozusagen eines jeden von ihnen irgendwie beeinträchtigt ist oder früher war. An den geeigneten Posten gestellt, können sie aber ihre Vaterlandspflicht trotzdem erfüllen. Darauf sind sie mit Recht stolz; wir können es im einen oder andern Gesicht deutlich lesen.

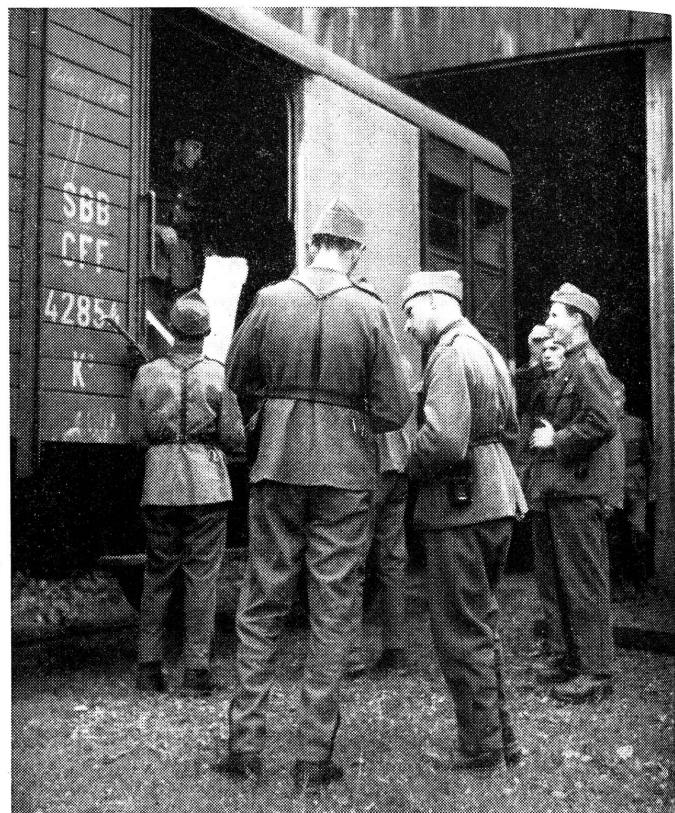
Damit er aber dieser Aufgabe gewachsen sei, muss der Rotkreuzsoldat gründlich ausgebildet werden. Der Zentralkurs ist dazu bestimmt, eine feste Grundlage zu schaffen. Sowohl die militärische als auch die sanitätsdienstliche Ausbildung bedeuten für sehr viele Neu-land und bereiten grosse Schwierigkeiten. Die tüchtige und erfreuliche Arbeit, die man gegen Schluss des Kurses doch von manchem zu sehen bekam, zeigt uns anderseits wiederum, mit welcher Bereitschaft das Gebotene aufgenommen wurde. Hier darf aber keiner stehen bleiben. Und jetzt wende ich mich an euch, Rotkreuzsoldaten aus dem Zentralkurs: Arbeitet unablässig weiter an eurer Ausbildung, ein jeder in seiner Kolonne. Zeigt außerdem in eurem Auftreten und Handeln, dass ihr wisst, was das bedeutet: Fleiss, Tapferkeit, Kameradschaft, echter Soldatengeist!



## Aus allen Gassen

und Gässchen kehren die Kolonensoldaten mit kleinen Karren oder Handwagen zum Kantonmentsplatz zurück, wo sie, mit requirierte Holz, mit den Improvisationen beginnen. — Des soldats reviennent de toutes les rues et ruelles à la place du cantonnement avec des petites voitures.

Zensur Nr. Gr. III 3993.



## Zwei Güterwagen

werden für den Transport Verwundeter eingerichtet. Zuerst wird das zur Improvisation benötigte Holz genau berechnet und ein Trupp Mann zur Requisition der nötigen Latten und Balken ausgeschickt. — Deux wagons de marchandise sont installés pour le transport de blessés. Tout d'abord il faut évaluer combien de bois est nécessaire pour construire les supports prévus, puis l'on envoie un groupe d'hommes pour réquisitionner les planches dont on a besoin.

Zensur Nr. Gr. III 3992.



## Eine Sägerei

liefert das nötige Holz. — Une scierie livre le bois nécessaire.

Zensur Nr. Gr. III 3991.